



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 - 1000 BRUSSEL**

---

Brussel, 14 maart 2016

Uw brief van:  
Uw kenmerk:  
Ons kenmerk: 47.232/III/PF  
[...]

[...]

Mijnheer de Directeur-generaal,

Ter zitting van 11 maart 2016 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die ingediend werd door de heer [...] tegen het Rijksregister van de FOD Binnenlandse Zaken. De klager stelt vast dat zijn uittreksel uit het bevolkingsregister, uitgereikt op de website van het Rijksregister, in een eentalig Frans document gebruik maakt van het woord "Voeren" in plaats van "Fourons".

Op onze vraag om inlichtingen van 8 december 2015 antwoordt u het volgende op 5 februari 2016:

*"De heer [...] is woonachtig te Voeren, een taalgrensgemeente. Overeenkomstig artikel 12, § 3, van de taalwet in bestuurszaken mag hij het gebruik van het Frans vragen in zijn contacten met de gemeente.*

*Het aan hem afgeleverde uittreksel uit het bevolkingsregister moest, wat de gemeente van verblijf betreft, dan ook melding maken van de officiële vertaling "Fourons" in plaats van "Voeren".*

*De diensten van het Rijksregister hebben de oorzaak van het probleem onderzocht. Het bleek te gaan om een vergissing bij het programmeren. Dit werd ondertussen rechtgezet, zoals blijkt uit het uittreksel uit het bevolkingsregister dat U vindt als bijlage. [...]"*

\*  
\* \*

Het uittreksel uit het bevolkingsregister werd rechtstreeks van de website van het Rijksregister, een centrale dienst, gehaald.

Een uittreksel uit het Rijksregister is een getuigschrift volgens de VCT.

Overeenkomstig artikel 42 van de SWT stellen de centrale diensten de getuigschriften in die van de drie talen waarvan de particulier het gebruik vraagt.

De diensten van het Rijksregister hadden het uittreksel uit het bevolkingsregister dan ook integraal in het Frans moeten stellen en hadden de naam "*Fourons*" en niet "Voeren" moeten vermelden.

De klacht is ontvankelijk en gegrond.

De VCT neemt akte van het feit dat de website van het Rijksregister werd aangepast.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met bijzondere hoogachting,

**De Voorzitter,**

**[...]**